《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「帆、颿」→「帆」

辨音：「帆」音fán、fàn或fān，「颿」音fán。大陸普通話均音fān。

辨意：「帆（fán）」是指掛於船桅上利用風力使船前進之布幔或借指船，如「船帆」、「帆船」、「布帆」（布製的帆，比喻小舟）、「揚帆起航」、「一帆風順」等。「帆（fàn）」則是指張帆行駛，為文言詞，今已不常用。「帆（fān）」則是指專用於固定詞彙「帆布」（棉麻製粗布，質地堅厚，可做船帆、帳棚等）中，如「帆布床」、「帆布椅」、「帆布袋」等。而「颿」則是指馬疾馳或掛在船上的幔（同「帆」），如「颿颿」（走得很快的樣子）等。現代語境中區分「帆」和「颿」，只要記住除「颿颿」外一律用「帆」即可。